

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

06.03.01 Биология

(код и наименование направления подготовки)

Биохимия

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2019

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол №8 от "19" февраля 2019г.

Заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры  подпись О.П. Симутова расшифровка подписи

Исполнители:

доцент
должность


подпись

Г.С. Стренадюк
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
06.03.01 Биология

код наименование


личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки


личная подпись

Н.Н. Грицай
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета


личная подпись

Т.В. Сапукх
расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Стренадюк Г.С., 2019
© ОГУ, 2019

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

Основной целью освоения дисциплины является формирование языковой компетенции, необходимой для осуществления коммуникативной деятельности в устной и письменной формах на иностранном языке в ситуациях повседневного и профессионального общения.

Задачи:

1. Углубление знаний, развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо). 2. Формирование общекультурных компетенций – знаний о культуре страны изучаемого иностранного языка. 3. Формирование профессиональной компетенции студентов средствами иностранного языка путем извлечения профессионально-ориентированной информации из иноязычных источников. 4. Развитие умений, формирование навыков и готовности к самостоятельной деятельности по изучению иностранного языка. 5. Формирование положительного отношения (мотивации) к изучению иностранного языка за счет практического применения полученных знаний, навыков и умений (участие в олимпиадах, конкурсах, конференциях, выпуск газет факультетского и вузовского масштаба и т.д.).

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.8 Русский язык и культура речи*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> - базовые правила грамматики; - базовые нормы употребления лексики и фонетики; - требования к речевому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. <u>Уметь:</u> - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы; - читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и профессиональные темы; - участвовать в обсуждении тем общей и специальной направленности. <u>Владеть:</u> - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в разговорно-бытовых и профессиональных сферах	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324
Контактная работа:	34,25	34,25	34,25	35,25	138
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	34	136
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
Самостоятельная работа: - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	37,75	37,75	37,75	72,75	186
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	34	-	16	-	18
2	Ценности современной молодежи	38	-	18	-	20
	Итого:	72	-	34	-	38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки.	34	-	16	-	18
4	Будущая профессия	38	-	18	-	20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Актуальные вопросы в области биохимии	26	-	12	-	14
6	Методы исследования в области биохимии	28	-	14	-	14
7	Выдающиеся учёные в области биохимии	18		8	-	10
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
8	Открытия в области биохимии	50		12		38
9	Обзор научной литературы по актуальной тематике	58		22		36
	Итого:	108		34		74
	Всего:	324		136		188

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы предложений по цели высказывания. Склонение личных местоимений. Употребление артиклей.

2 Ценности современной молодежи

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Временные формы глаголов в действительном залоге.

3 Города. Страны. Языки

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Модальные глаголы, способы их употребления. Управление глаголов и предлоги места, времени и направления.

4 Будущая профессия

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Временные формы глаголов в страдательном залоге. Местоименные наречия.

5 Актуальные вопросы в области биохимии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

6 Методы исследования в области биохимии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения.

7 Выдающиеся учёные в области биохимии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Типы придаточных предложений.

8 Открытия в области биохимии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Инфинитивные обороты и конструкции.

9 Обзор научной литературы по актуальной тематике

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Типы склонения существительных.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Типы предложений по цели высказывания.	4
3-4	1	Мой университет. Склонение местоимений	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Германии Употребление артиклей	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
9-11	2	Здоровый образ жизни. Временные формы глаголов в действительном залоге	6
12-14	2	Организация свободного времени. Временные формы глаголов в действительном залоге	6
15-16	2	Межличностные отношения. Временные формы глаголов в действительном залоге.	4
17	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
18-19	3	Немецкоязычные страны как цель путешествия. Модальные глаголы, способы их употребления	4
20-21	3	Города России и Германии, их достопримечательности. Управление глаголами.	4
22-24	3	Ориентирование в городе. Предлоги места, времени и направления.	6
25	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
26-29	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Временные формы глаголов в страдательном залоге	8

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
30-33	4	Мои профессиональные планы. Местоименные наречия	8
34	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
35-36	5	Актуальные вопросы в области биохимии. Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты	4
37-38	5	Главные проблемы современной биохимии. Исследование белков, ферментов и нуклеиновых кислот. Распространенное определение.	4
39-40	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	4
41-42	6	Методы исследования в области биохимии. Структура сложносочиненного предложения	4
43-44	6	Методы молекулярной и клеточной биологии. Структура сложноподчиненного предложения	4
45-47	6	Генетика. Разделы генетики. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	6
48	7	Выдающиеся учёные в области биохимии. Типы придаточных предложений.	2
49	7	Выдающиеся учёные в области биохимии в Германии. Типы придаточных предложений.	2
50-51	7	Выдающиеся учёные в области биохимии в России. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	4
52-53	8	Открытия в области биохимии. Конструкции haben/sein+zu+Infinitiv.	4
54-55	8	Открытия в области биохимии в 19-ом веке. Инфинитивные обороты и конструкции	4
56	8	Открытия в области биохимии в 20-ом веке. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	2
57	8	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	2
58-60	9	Обзор научной литературы по актуальной тематике. Тире склонения существительных.	6
61-63	9	Обзор научной литературы по актуальной тематике в мире. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	6
64-66	9	Обзор научной литературы по актуальной тематике в России. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	6
67-68	9	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	4
		Итого:	136

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Aufderstrasse, Hartmut Themen aktuell 1. Kursbuch+ CD-ROM [Комплект] : Niveaustufe A1 / Hartmut Aufderstrasse [u. a.]. - Ismaning : Hueber, 2005. - 160 S. : ill + 1 CD-Rom прилагается - ISBN 978-3-19-001690-7.

2. Григорьева В.С., Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е. К. - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО "ТГУ", 2014. - 96 с. - [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277630&sr=1
3. Funk, Hermann. Studio d A2. Kurs-und Übungsbuch+Audio CD+Loesungen [Комплект] : Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk [und andere]. - Berlin : Cornelsen, 2006. - 276 S. :ill. + 1 Audio CD, 1 Loesungen прилагаются. – На нем. яз - ISBN 978-3-464-20712-3.

5.2 Дополнительная литература

1. Schmidt, Christine Und jetzt ihr! Basisgrammatik für Jugendliche. Lehrbuch [Текст] / Christine Schmidt, Marion Kerner. - Ismaning : Hueber, 2008. - 186 S. : ill. - (Deutsch als Fremdsprache). - Register: S. 184-188. - ISBN 978-3-19-007338-2.
2. Зуев, А. Н. Русско-немецкий словарь [Текст] : новая орфография. Современная лексика / А. Н. Зуев. - М. : Иностранный язык, 2005. - 656 с - ISBN 5-94045-094-6. - ISBN 5-488-00162-X.
3. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М.: Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.
4. Стрнадюк, Г. С. Reise mit Vergnügen [Электронный ресурс] : учебное пособие по немецкому языку / Г. С. Стрнадюк, Н. Н. Ломакина, Ю. В. Погадаева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 1.02 Мб). - Оренбург : ОГУ, 2016. - 116 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 6.0 - ISBN 978-5-7410-1401-1.. - № гос. регистрации 0321602303.
5. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс]: / И.П. Тагиль. – 4-е изд., испр., перераб. и доп. – Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 384 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462681> – ЭБС «Университетская библиотека ONLINE»
6. Ekbert Hering, Karl-Heinz Modler. Grundwissen des Ingenieurs. Fachbuchverlag, Leipzig, 2002. – 1196 S.
7. Стрнадюк, Г. С. Deutsch für Biologen [Электронный ресурс]: методические указания для самостоятельной работы студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлению подготовки 020400.68 Биология / Г. С. Стрнадюк; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т", Каф. нем. филологии и методики преподавания нем. яз. - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 1.13 Мб). - Оренбург : ОГУ, 2013. - 55 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 5.0

5.3 Периодические издания

1. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. Verlag Press.de, Goethe-Institut Russland

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de> - Ресурс для развития знаний немецкого языка в Германии и за рубежом и способствования международному культурному сотрудничеству.
2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> – интернет-сервис для занятий по немецкому языку как иностранному.
3. <http://www.deutschseite.de> – сервис помощи для изучения немецкого языка.
4. <http://deutsch.lingo4u.de> – интернет-сайт для изучения немецкого языка.
5. <http://www.pohlw.de> – сайт для изучения истории немецкой литературы.

6. <http://www.deutsch-lernen.com> – сайт для изучения аспектов немецкого языка
10. <http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html> - сайт для молодежи Восточной Европы и России, изучающей немецкий язык.
11. www.all-de.com – массовые открытые on-line курсы
12. <https://www.dw.com/ru/> - портал академии „Deutsche Welle“: курсы немецкого языка, учебные программы.

МООК (массовые открытые онлайн-курсы):

www.all-de.com – Немецкий язык от А до Я

www.lingvister.ru – On-line-школа иностранных языков

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations &Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины
«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Направление подготовки: 06.03.01 Биология
код и наименование

Направленность: Биохимия

Год набора 2018

Дополнения и изменения к рабочей программе на 2019/2020 учебный год рассмотрены и утверждены на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 8 от "19" февраля 2019г.

Заведующий кафедрой
Кафедра НФимПНЯ
наименование кафедры


подпись

О.П. Симутова
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ


личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

дата

Уполномоченный по качеству факультета (института)


личная подпись

Т.В. Сапук

расшифровка подписи

дата

В рабочую программу вносятся следующие дополнения и изменения:

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.4 Интернет-ресурсы

<https://www.dw.com/ru/> - Портал академии „Deutsche Welle“: курсы немецкого языка, учебные программы.